

D 90 — 1316

4. MAI 1990. — Erlaß der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Festlegung des Betrages eines pauschalen Zusatzfunktionszuschusses für das Schuljahr 1989-1990 für die Schüler des Vor- und Primarschulwesens und der Unterrichtsanstalten des subventionierten Sonderschulwesens

Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft;

Aufgrund des Artikels 59, § 2, Absatz 1, 2^o der Verfassung;

Aufgrund des Gesetzes vom 29. Mai 1959 zur Abänderung gewisser Bestimmungen der Unterrichtsgesetzgebung, insbesondere des Artikels 12, § 1, und des Artikels 32, § 1, Absatz 1;

Aufgrund des Gesetzes vom 6. Juli 1970 über das Sonder- und integrierte Schulwesen, insbesondere des Artikels 14,

Aufgrund des Gesetzes vom 1. August 1988 über die Festlegung von Dringlichkeitsmaßnahmen in Sachen Unterricht, insbesondere des Artikels 27, § 1;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive vom 3. Dezember 1986 zur Regelung der Unterzeichnung der Erlasse der Exekutive;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive vom 30. August 1989 bezüglich der Übertragung der Entscheidungsbefugnisse auf die Gemeinschaftsminister;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch das ordentliche Gesetz vom 9. August 1980;

Auf Vorschlag des Ministers für Unterricht, Ausbildung, kulturelle Animation und Medien;

Aufgrund des günstigen Gutachtens der Finanzinspektion 28. April 1990;

Aufgrund des am 4. Mai 1990 gegebenen Einverständnisses der Gemeinschaftsminister, zuständig für den Haushalt;

Aufgrund des Beratung der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 4. Mai 1990,

Beschließt

Artikel 1. Für das Schuljahr 1989-1990 wird der Betrag des pauschalen Zusatzfunktionszuschusses für die Schüler des Vor- und Primarschulwesens und der Unterrichtsanstalten des subventionierten Sonderschulwesens wie folgt festgelegt

1^o Für das gewöhnliche Vor- und Primarschulwesen :

- a) 73,5 F pro regulären Schüler des Vorschulwesens;
- b) 210 F regulären Schüler des Primarschulwesens;

2^o Für das Sondervorschulwesen :

- 157,5 F pro regulären Schüler;

3^o Für das Sonderprimarschulwesen :

- a) 315 F pro blinden oder schwachsichtigen regulären Schüler;
- b) 210 F pro regulären Schüler, der der vorerwähnten Kategorie nicht angehört;
- c) 525 F pro regulären Schüler, der älter als 13 Jahre ist;

4^o Für das Sondersekundarschulwesen :

- 525 F pro regulären Schüler.

Art. 2. Für die Anwendung des Artikels 1 gilt als regulärer Schüler der Schüler, der für die Berechnung der in Artikel 32, § 2 des Gesetzes vom 29. Mai 1959 zur Abänderung gewisser Bestimmungen der Unterrichtsgesetzgebung erwähnten Funktionszuschüsse in Betracht gezogen wird.

Art. 3. Der in Artikel 1 gewährte pauschale Zusatzfunktionszuschuß wird zum Funktionszuschuß hinzugefügt und darf verwendet werden, um die Funktions- und Ausstattungskosten der Unterrichtsanstalt und die Kosten in Verbindung mit der kostenlosen Verteilung von Schulbüchern und -sachen an schulpflichtige Schüler zu decken

Art. 4. Der pauschale Zusatzfunktionszuschuß wird in einem Male ausbezahlt.

Art. 5. Der Minister für Unterricht, Ausbildung, kulturelle Animation und Medien ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 4 Mai 1990.

Für die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft :

Der Vorsitzende der Exekutive,

J MARAITE

Der Gemeinschaftsminister für Unterricht, Ausbildung, kulturelle Animation und Medien,

B. FAGNOUL

TRADUCTION

F 90 — 1316

4 MAI 1990. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone fixant pour l'année scolaire 1989-1990 le montant d'une subvention de fonctionnement complémentaire forfaitaire pour les élèves des écoles maternelles et primaires et des écoles d'enseignement spécial subventionné

L'Exécutif de la Communauté germanophone;

- Vu l'article 59 bis, § 2, alinéa 1^{er}, 2^o de la Constitution;
- Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, notamment l'article 12, § 1^{er} et l'article 32, § 1^{er}, alinéa 1^{er};
- Vu la loi du 6 juillet 1970 sur l'enseignement spécial et intégré, notamment l'article 14;
- Vu la loi du 1^{er} août 1988 portant des mesures urgentes en matière d'enseignement, notamment l'article 27, § 1^{er};
- Vu l'arrêté de l'Exécutif du 30 août 1989 relatif au transfert des pouvoirs de décision aux Ministres communautaires;
- Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi ordinaire du 9 août 1980;
- Vu l'avis favorable de l'Inspection des Finances du 26 avril 1990;
- Sur propositions du Ministre de l'Enseignement, de la Formation, de l'Animation culturelle et des Média;
- Vu l'accord du Ministre communautaire ayant le budget dans ses attributions, donné en date du 21 septembre 1989;
- Vu la délibération de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 4 mai 1990,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'année scolaire 1989-1990 le montant de la subvention de fonctionnement complémentaires pour les élèves des écoles maternelles et primaires et des écoles d'enseignement spécial subventionné est fixé comme suit :

- 1^o Pour l'enseignement maternel et primaire ordinaire :
 - a) 73,5 F par élève régulier de l'enseignement maternel;
 - b) 210 F par élève régulier de l'enseignement primaire;
- 2^o Pour l'enseignement maternel spécial :
 - 157,5 F par élève régulier;
- 3^o Pour l'enseignement primaire spécial :
 - a) 315 F par élève régulier aveugle ou amblyope;
 - b) 210 F par élève régulier n'appartenant pas à la catégorie susmentionnée;
 - c) 525 F par élève régulier âgé de plus de 13 ans;
- 4^o Pour l'enseignement secondaire spécial :
 - 525 F par élève régulier.

Art. 2. Pour l'application de l'article 1^{er}, l'élève régulier est l'élève retenu pour le calcul des subventions de fonctionnement visées à l'article 32, § 2, de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement.

Art. 3. La subvention de fonctionnement complémentaire forfaitaire accordée à l'article 1^{er}, est ajoutée à la subvention de fonctionnement et peut être utilisée pour les frais afférents au fonctionnement et à l'équipement de l'établissement et à la distribution gratuite de manuels et de fournitures scolaires aux élèves soumis à l'obligation scolaire.

Art. 4. La subvention de fonctionnement complémentaire forfaitaire est versée en une fois.

Art. 5. Le Ministre de l'Enseignement, de la Formation, de l'Animation culturelle et des Média est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Eupen, le 4 mai 1990.

Pour l'Exécutif de la Communauté germanophone :
Le Président de l'Exécutif,
J. MARAITE

Le Ministre communautaire de l'Enseignement, de la Formation, de l'Animation culturelle et des Média,
B. FAGNOUL

VERTALING

N 90 — 1316

4 MEI 1990. — Besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap houdende vastlegging, voor het schooljaar 1989-1990, van het bedrag van een forfaitaire aanvullende werkingstoelage voor de leerlingen van het buitengewoon kleuter- of lager onderwijs en van de onderwijsinrichtingen van het gesubsidieerd buitengewoon onderwijs

De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap;

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, inzonderheid op artikel 12, § 1 en op artikel 32, § 1, lid 1;

Gelet op de wet van 6 juli 1970 op het buitengewoon en geïntegreerd onderwijs, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op de wet van 1 augustus 1988 houdende dringende maatregelen inzake onderwijs, inzonderheid op artikel 27, § 1;

Gelet op het besluit van de Executieve van 3 december 1986 houdende regeling van de ondertekening van de besluiten van de Executieve;

Gelet op het besluit van de Executieve van 30 augustus 1989 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de Gemeenschapsministers;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de gewone wet van 9 augustus 1980;

Gelet op het gunstig advies van de Inspectie der Financiën van 26 april 1990;

Op voordracht van de Minister van Onderwijs, Vorming, Culturele Animatie en Media;

Gelet op het akkoord van de Gemeenschapsminister bevoegd inzake begroting, gegeven op 4 mei 1990;

Gelet op de beraadslaging van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 4 mei 1990,

Besluit:

Artikel 1. Voor het schooljaar 1989-1990 wordt het bedrag van de forfaitaire aanvullende werkingstoelage voor de leerlingen van het buitengewoon kleuter- of lager onderwijs en van de onderwijsinrichtingen van het gesubsidieerd buitengewoon onderwijs als volgt vastgesteld:

1^o Voor het gewoon kleuter- en lager onderwijs:

a) 73,5 F pro regelmatige leerling van het kleuteronderwijs;

b) 210 F pro regelmatige leerling van het lager onderwijs;

2^o Voor het buitengewoon kleuteronderwijs:

157,5 F pro regelmatige leerling;

3^o Voor het buitengewoon lager onderwijs:

a) 315 F pro blinde of amblyope regelmatige leerling;

b) 210 F pro regelmatige leerling, die niet tot de bovenvermelde categorie behoort;

c) 525 F pro regelmatige leerling ouder dan 13 jaar;

4^o Voor het buitengewoon secundair onderwijs:

525 F pro regelmatig leerling.

Art. 2. Voor de toepassing van artikel 1 wordt als regelmatige leerling beschouwd de leerling die in aanmerking komt voor de berekening van de werkingstoelage bedoeld in artikel 32, § 2 van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving.

Art. 3. De in artikel 1 toegekende forfaitaire aanvullende werkingstoelage wordt de werkingsstoelage toegevoegd en mag gebruikt worden om de werkings- en uitrustingskosten van de onderwijsinrichting en de kosten gebonden aan de kosteloze verdeling van schoolboeken en -benodigdheden aan schoolplichtige leerlingen te dekken.

Art. 4. De forfaitaire aanvullende werkingstoelage wordt in één keer uitbetaald.

Art. 5. De Minister van Onderwijs, Vorming, Culturele Animatie en Media is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 4 mei 1990.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap:

De Voorzitter van de Executieve:

J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Onderwijs, Vorming, Culturele Animatie en Media,

B. FAGNOUL